

Rau Tau Paulus Iboode Pa Yes Pilipai Filipai—Philippians

¹ Yau Paulus. Yeiru Timoti besoonja to Yesu Krisi. Nibood rau tane ilat pa yam tamtamon patabuyaanja asov tau aleep izi nugh Pilipai ve apaak ila to Yesu Krisi na, tomania yes nginiinja tau matazi payam, ve yam siriv tau auluul uraat na paam. *

² Poia to Tamaan Maaron yesuru Tiina toit Yesu Krisi izaa tsiam, ve tingin gham aleep poia toman lolomim luuma. Onoon.

Paulus ighur yes Pilipai ila sunjuun tooni

³ Saawe isov tau matag ingal gham, yau napapait Maaron tsiau pa poia tooni.

⁴ Ve saawe isov naghurghur gham asov ila sunjuun tsiau. Ve saawe tau nasun, nasun toman lolog poia kat. *

⁵ Pasaa, saawe tau yam aghur ila to Krisi imin maata, ve ilam aazne, itinja taluplup ghiit pa uraat to vaaru poia. *

⁶ Ve yau naghur ila naghe Maaron tauu ipaburigin uraat poia ila yam lolomim wa. Ve i pale ikis uraat tana ila ila le saawe to Yesu Krisi imuul ilam, mako ipasovu le isov kat. *

⁷ Yau lolog igheen tsiam kat ve saawe isov matag ingalngal gham. Nagham ngar tane payam, ene

* **1:1:** Mbanj 16:12+

* **1:4:** Ro 1:9; 1Tes 1:2

* **1:5:** Pil 4:15+

* **1:6:** 1Kor 1:8+

iduduun. Pasaa, saawe tau naleep ila ruum to yavyavuun loolo, ma naleep muuri ve naparav ariaan pa vaaru poia, ve napaghazonai tamtamon pani, yau nawatagh: Zigau nayooz pa uraat tane mako. Itiña taluplup ghiit pani. Uraat tane Maaron ighuru ila nimaan itaghon i tauu poia tooni.

⁸ Ila Maaron maata, yau nasaav payam tauvene: Yesu Krisi igham ghau lolog pa yam asov raraate imin i tauu loolo payam. Tauta napasawal naghe le naghit gham, o poi. *

⁹ Sunuun tsiau injarui Maaron irau saawe naghe i tauu ipalot gham, lesu ngar to loloon pani ve loloon pa tamtamon ivot imin tiina ila sosomim. Ve naghe i tauu ipaghazonai gham. Leso awataghi kat, ve aghazon pa ngar tooni, *

¹⁰⁻¹¹ ve aghilaal saa ngar tau poia kat to ataghoni. Ve naghe Yesu Krisi ipaburigin gham, lesu ghu-ruun ila tsiam ighur anoonja ve ataghon ngar duduuna. Ige agham tauvene, yam aat apaghazonai tamtamon pa Maaron tapiri ve poia tooni, ve tipait eeza. Ve saawe tau Yesu Krisi imuul ilam, yam lemim sosor eta mako, ve ngar tsiam isov injalaan mon ila Maaron maata. *

Paulus isaav ighe patanani tooni imin eez pa vaaru poia

¹² Yam tonvetaz, yau naghe yam awatagh kat tauvene: Patanani tau ivot payau, ene ipoon eez pa vaaru poia mako. Ene imin eez pa vaaru poia ila irau eval tiina.

* **1:8:** Ro 1:10+ * **1:9:** Ep 1:17+; 1Tes 3:12 * **1:10-11:** 1Kor 1:8; Kol 1:10; 2Pe 3:14

¹³ Aghita. Yes zaaba tisov tau tinginngin kinik to Rom ruum tooni na, yesja eval tiina paam tiwatagh tigde: Aazne, yau naleep ila ruum to yavyavuun tane loolo, ve tikau ghau pa sen pasaa, yau nataghon Krisi ve navovotia vaaru.

¹⁴ Ve gabua ite paam. Tonvetaz naol to Krisi tighit ghau naleep ila ruum to yavyavuun loolo ve naroi mako. Tauta ngar tsiau tane ipalot zi, le yes paam tiroi muul mako. Tighur ila to Tiina toit ariaan, ve tirei tauzi pa uraat to votiaan saveen tooni.

¹⁵ Onoon, tamtamon siriv tau tivovotia Krisi vaaru ta sene, tighamgham pa tauzi ezazi. Yes tighita uraat tsiau ilaan poia, ve ireu lolozu. Tauta tiparzoor pa savsaveen, ve tigde titatan ghau. Eemon tamtamon siriv tivovotia Krisi vaaru toman ngar poia tigde tiuul ghau.

¹⁶ Pasaa, lolozu igheen tsiau, ve tiwatagh tigde: Maaron ighur ghau to naparav ariaan pa saveen to vaaru poia, ve napaghazonai tamtamon pani. Leso tiwatagh tigde ene isosor mako.

¹⁷ Yes siriv tau tivovotia Krisi vaaru toman ngar duduunja mako na, tighamgham pa tauzi ezazi mon. Yes tigde tigham tamtamon lolozu. Leso tipul ghau, ve titaghon zi. Aghita. Aazne, yau naleep ila ruum to yavyavuun loolo, ve zeran tawe tigde tighur patanani ite paam iza tsiau.

¹⁸ Eemon tambaanjo paam. Yes tivotia vaaru poia toman saa ngar, ene kaut toozi. Isaav ighe onoon tigham uraat tawe to tipait Krisi eeza, ma ngar ite paam igheen ila lolozu, yau aat lolog poia mon. Pasaa, Krisi vaaru ila pa tamtamon itaghon saa eez, ene igham ghau lolog poia.

¹⁹ Tauvene yau aat lolog poia kat ta aazne, ve

taghon gha ila. Pasaa, yam aghurghur ghau ila sunjuun tsiam, ve Yesu Krisi Avuvu iuluul ghau. Tauvene yau nawatagh naghe: Maaron pale ipas ghau navot pa patanani tane. *

²⁰ Eemon isaav ighe naleep, ma tirav ghau namaat, ene kaut sorok. Ve gabua eemon ta lolog pani kat, ve monmon nazuari ghau pani, ene vene: Lolog pa naroi, ma naghham ngar eta tau pale igham ghau mayag ila Maaron maata ne mako. Naghe nayooz ariiaan, ve navotia Krisi eeza ighazoon. Ve naghe ngar isov tau naghhamgham zi izi taan ne tipait i eeza. Ta aazne, ve taghon taghon gha ila. *

²¹ Pa yau naghita naghe lepoogh tsiau puughu, ene Krisi. Ve isaav ighe namaat, ene pale naghham gabua poia kat tau iliiv lepoghag izi taan. *

²² Eemon isaav ighe naleep izi taan, yau aat irau naghham uraat tau ighurghur anoonja popoia. Tauta igham ghau nakankaan pa ngar sindei tau lolog pani.

²³⁻²⁴ Ngar tsiau ru. Lolog naghe le napul taan, ve nala naleep tomania Krisi. Pasaa, ene gabua poia kat tau iliiv gabua naol isov. Eemon yau leg uraat to nauul gham paam. Ve isaav ighe nalepleep izi taan soone, ene yau irau naghham uraat tane. *

²⁵ Tauvene yau naghur ila naghe yau irau napul gham soone. Pale nalat ve itinja taleep rig. Leso napalot gham ve ghuruun ila tsiam ivot iyaryaan, ve lolomim poia le poia kat.

²⁶ Ighe Yesu Krisi iuul ghau, ve nalat naleep

* **1:19:** 2Kor 1:11 * **1:20:** Ep 6:19+; 1Pe 4:16 * **1:21:** Ga 2:20

* **1:23-24:** 2Kor 5:8

tomani gham muul, ene pale igham gham lolomim poia kat, ve apait Krisi eeza pa uleen tiina tau igham payau.

Yes Pilipai irau tilup lolozi imin eemon ve tiyooz ariaan

²⁷ Sambam, ene imin nugh tsiam wa. Tauvene yam aat ataghon ngar to nugh tawe. Leso laghoon tsiam poia ve iduduun pa vaaru poia to Krisi. Tauvene isaav ighe nalat naghit gham, ma nalat mako ve naloon varumim mon, yau naghe alup lolomim tomania ngar tsiam imin eemon, ve ayooz tunja, ve aparav ariaan pa saveen to vaaru poia tau iit taghur ila ne. *

²⁸ Koiamimnja tau tiparoi gham na, yam aroi pazi sov. Ayooz tunja. Leso agham zi tighilaal tige yes pale tilalez. Ve yam, Maaron pale igham mulin gham, ve aleep poi.

²⁹ Pasaa, Krisi ndaamo payam, tauta Maaron igham poghani gham, ve igham gham aghur ila to Krisi ve amin i le. Ve tane mon mako. I ipait gham, ve igham gham abaad patanani paam pa Krisi eeza. *

³⁰ Muun, yam aghit ghau nabaad patanani, ve naparav ariaan pa Maaron saveen tooni. Ve aazne alonloon varug tige yau naghamgham tauvene soone. Ve yam paam, aghamgham tauvene. Tauvene itinja tayooz tunja, ve taparav ariaan pa Krisi eeza. *

* **1:27:** Ep 4:1; Pil 3:20; Kol 1:10; 1Tes 2:12

* **1:29:** Mbanj 5:41+

* **1:30:** Mbanj 16:19+; 1Tes 2:2

2

Lit aat tatatan tauun ve talup loloon imin eemon

¹ Yam apaak ila to Krisi, ve i ipapalot gham. Ve ngar to loolo igheen tsiam kat, tauta iravrav atemim. Maaron Avuvu iluplup gham amin eemon. Ve Maaron ngar tooni tau loolo isaghatin ghiit ve iuluul ghiit, ene ipaburigin gham gha ataghon ngar raraate.

² Ighe tauvene, yam aat alup lolomim tomania ngar tsiam imin eemon, lolomim pa zeetmimn̄a ve agham poghani zi imin Krisi loolo payam ve igham poghani gham, ve azuari gham lesu asov ataghon ngar eemon. Ighe agham tauvene, ene pale agham ghau lolog poia le poia kat. *

³ Agham ngar pa taumim mon sov. Ve agham ngar eta to apait ezamim sov. Paitoon̄ to tamtamon, ene kaut sorok. Yam aat atatan ezamim, ve agham ngar tiina pa zeetmimn̄a, o poia. *

⁴ Tauvene matamim in̄gal taumim mon sov. Matamim in̄gal zeetmimn̄a paam. *

Krisi itotoi ghiit pa ngar to tatatan ezaan

⁵ Ngar to Yesu Krisi, akisi ariaan̄ ila lolomim ve ataghoni. *

⁶ Aghita. I Maaron tauu. Yesuru Maaron raratezi. Ngar ve tapiri isov tau igheen to Maaron, ene igheen to Krisi paam. Eemon i loolo pa kisiin̄ ngar ve tapiri tawe mako. *

* **2:2:** Ro 15:5; 1Pe 3:8 * **2:3:** Ro 12:10+; Ga 5:26; 1Pe 5:5 * **2:4:** Ro 15:2; 1Kor 10:24, 13:5 * **2:5:** Mt 11:29; Yo 13:15; 1Yo 2:6
* **2:6:** Yo 1:1+; Kol 1:15; Hib 1:3

⁷ Eeza tiina tomania tapiri, mbonari, ve lepoogh tooni to nugh sambam, ene i ipuliir zi tisov tizi tileep, ve iyok ighe imin besoonja sorok. Tauta izilam taan gha imin tamtamon. *

⁸ Tauvene tamtamon tighita tighe i tamtamon imin iit. Ve i itatan tauu, ve maata lonlonjai pa Maaron ila ila le imaat. Ve mateegh tooni, poia mako. Pasaa, imaat izala ai pambaroonj. *

⁹ Puughu tane ta Maaron ighamu izala le izala kat iliiv gabua naol isov, ve igham tauu eeza pani. Eeza tawe iliiv gabua naol isov ezazi. *

¹⁰⁻¹¹ Pasaa, Maaron ighe tamtamon tisov tiput aghezi pa Yesu, tipait eeza, ve tisaav ghazoonja tighe: “Yesu Krisi, i Tiina.” Yes tau tileep izi sambam, yes tau tileep izi taan, ve yes mateegha tau tileep ila taan loolo na paam. Taama Maaron itaghon eez tauvene, leso tamtamon tisov tipait eeza pa tapiri ve poia tooni. *

Iit tatotoi ghazoonja to Maaron pa tamtamon

¹² Yam zeran tsiau, lolog igheen tsiam kat. Muunj ve ilam, saawe tau itinja talepleep, yam matamim lonlonjai, ve ataghon Krisi ngar tooni. Eemon

* **2:7:** Mt 20:28; Yo 1:14, 13:4+; 2Kor 8:9 * **2:8:** Mt 26:39; Yo 10:17+; Hib 5:8, 12:2 * **2:9:** Mbanj 2:33; Ep 1:20+; Hib 1:3+
* **2:10-11:** Yo 5:23; Mbanj 2:36; Syg 5:13

aazne, yau naleep tomani gham mako. Tauvene yam azuari gham le ataghon katin Krisi ngar tooni. Onoon, Maaron igham mulin gham ila uraat to Krisi wa. Eemon yam aat aroi ve aroron pani, ve azuari gham pa taghoniin ngar to Krisi, le aghita anoonja ivot. *

¹³ Pasaa, Maaron ighamgham uraat tiina ila lolomim, ve ipapalot gham. Tauta lolomim aghe le ataghon ngar tau igham Maaron loolo poia, ve tapirimim irau to ataghon ngar tauvene. *

¹⁴ Saa ngar tau ighe yam aghamu, na aghamu toman lolomim poia. Ambuzir ve avazorai gham pani sov.

¹⁵⁻¹⁶ Leso lemim sosor mako, ve ngar tsiam isov ingalaan ve iduduun mon ila Maaron maata, ve aleep imin i natja. Eval tiina to taan tau aleep ila sosozi na, laghoon toozi iduduun mako, ve titaghon ngar sasaghati. Eemon yam akis saveen maata yaryaare, ve azuzuuna ila pazi, tauta atotoi ghazonja to Krisi pazi imin pitum tau tiran pa mbon. Ighe ataghon ngar isov tane, saawe to Krisi imuul ilam, yau pale lolog poia, ve napakur ghau payam. Pasaa, gabuamim pale itotoi ghau ighe yau napul tapirig sorok payam mako. Yau nagham katin uraat tsiau ve anoonja ivot. *

¹⁷ Ghuruun ila tsiam ipaburigin gham, tauta arei taumim pa Maaron, ve abesbees pani toman tintinim. Ngar tsiam tana, ene imin watoonrau poia ee tau yam aghuru ila pani, ve igham ghau lolog poia tomani gham. Onoon, aazne nabaad

* **2:12:** Mbo 2:11; 1Pe 1:17 * **2:13:** Yo 15:5; 2Kor 3:5; Hib 13:21

* **2:15-16:** Mt 5:14+; Ep 5:1, 8; 1Tes 2:19+

pataŋani ve nakankaan: Pale siŋ tsiau imaliŋ ve namaat ma vene. Isaav ighe ŋgar tauvene ivot, ene pale imin vaen tau tiliŋi izala watoonrausiam paavo. *

¹⁸ Tauvene saa ŋgar tau ighe ivot payau, na yam lolomim poia. Leso itiŋa loloon poia. *

Paulus ighe imbaan Timoti ila igig yes Pilipai

¹⁹ Yau naghur matag pa Tiina toit Yesu naghe malau mako pale igharaat eez eta, lesu nambaan Timoti ilat igig gham ve ipalot gham. Ve saawe tau ighe i imuul ilam ve isavia varumim, ene pale igham ghau lolog poia ve ipalot ghau paam.

²⁰ Yau leg ŋeer ite paam imin Timoti mako. Yeiru ŋgar tsiei eemon. Pasaa, saawe isov, i ighamgham ŋgar tiina payam, ve iliil eez pa uleerŋ gham.

²¹ Tamtamon katini matazi ingalŋgal tauzi mon. Ve gabua tau Yesu Krisi ighit zi ighe tintiina ila maata na, yes tigham ŋgar pazi mako. *

²² Eemon Timoti, yam awataghi wa. I ŋeer poia ee. Yau naghita ŋgar ve uraat tooni, i irao. I ipakpaak ghau imin taug natug, ve yeiru nibesbees pa uraat to vaaru poia. *

²³ Tauvene yau aat naleep ve naghita: Pale tighur saa eez payau? Mako rekia mon ve nambaanjo ilat payam.

²⁴ Ve yau naghur ila ariaan naghe malau mako pale Tiina toit Krisi igharaat eez payau, lesu taug nalat naghit gham paam.

* **2:17:** Mbanj 21:13; 2Tim 4:6 * **2:18:** Pil 3:1, 4:4 * **2:21:** 2Tim 4:10, 16 * **2:22:** 1Kor 4:17; 1Tim 1:2

Paulus ipait Epaproditus eeza. Pasaa, i irei tauu pa uraat to Krisi

²⁵ Tonvetaz toit Epaproditus tau yam ambaaño ilam to iuul ghau pa mbolaan tsiau na, i ilam peria wa. I besoonja poia ee to Maaron, ve igham ghau lolog poia kat. Yeiru niluplup ghei pa uraat, ve yeiru zaaba to Krisi tau nipaparav ariaan pa saveen tooni. Eemon matag ingal naghe yau aat nambaanjo imuul ilat payam.

²⁶ Pasaa, i ipasawal pa yam asov, ve ighe imuul ilat ighit gham. I igham ngar tiina payam pasaa, iwatagh ighe yam aloon vaaru pa moroghoon tooni wa.

²⁷ Ve vaaru tau aloonja na, ene onoon. Moroghoon tiina kat ighamu, ve rigmon kananj imaat. Eemon Maaron loolo isaghatini ve iuule, tauta tiini poia muul. Ve i zigani mako. Yau paam, Maaron loolo isaghatin ghau ve iuul ghau. Pasaa, imin ta Epaproditus imaat, kananj igham patanani ite paam iza tsiau.

²⁸ Tauvene yau naghe nambaanjo rekia mon imuul ilat. Leso yam aghita, ve lolomim poia muul. Ve isaav ighe lolomim poia, ene aat igham ghau lolog iraurau paam.

²⁹ Tauvene isaav ighe i imuul ilat peria, na aghamu toman lolomim poia. Pa yamja tamtamon to Krisi. Zeran tauvene, yam irau atandagh pazi ve apait zi. *

³⁰ Aghita. I rigmon kananj imaat pa uraat to Krisi. Pasaa, i iwatagh: Yam aleep malau payau, ve taumim irau auul ghau mako. Tauta irei tauu,

* **2:29:** 1Tes 5:12+; 1Tim 5:17

ve izuari ghi le ilam peria tsiau, lesu iuul ghau ta sene. Tauvene uleenj tau yam irau agham payau mako na, i igham payau.

3

Paulus iveveen yes Pilipaia pa tamtamon tau tiyaryaan pa tutuunj to yes Yuda

¹ Yam tonvetaz, yau naghe nasavia saveenj tsiau rig tane, ve isov. Yam apaak Tiina toit Krisi ve aleep ila tooni. Tauvene lolomim poia le poia kat.
*

Alijag tau muunj yau nasavia payam, tauta aazne nayoli muul. Irau tinig imum pa bodeenj ni mako. Pasaa, naghe napoon gham pa njar siriv tau iduduunj mako na.

² Matamim imomoos pa yes tau tiyaryaan pa ravuunj tamtamon warozi tomania njar siriv to yes Yuda. Zeran tauvene, yes timin ngavuun sagsag.*

Uraat saghati tau tighamghamu, ene ingalaanj ila Maaron maata mako. Ve njar tau tisasavia, ene karom. Yes titotogh tamtamon ve tivaghamunia ulizi sorok. Tauvene ayamaan gham pazi.*

³ Aloonj. Njar tauu to ravuunj waar, ene gabua to loloon. Tauvene iit tamtamon to Krisi, ta

* **3:1:** 2Kor 13:11+; 1Tes 5:16 * **3:2:** Yes Yuda matazi veleghin ngavuun. Yes tighita tigde ngavuun, ene gabua tau ingalaanj ila Maaron maata mako. Pasaa, ngavuun tighanghan gabua mbuzazi. Ve tipaleel pa yes tau Yuda mako na tigde yes ngavuun. Eemon Paulus isavia saveenj ite muul. Pasaa, i isaav tauvene: Yes tau tiyaryaan pa tutuunj to yes Yuda ve ravuunj tamtamon warozi, ta tingalaanj ila Maaron maata mako imin ngavuun. * **3:2:** Ga 5:2, 6

tataghon duduņai nġar tauu to ravuunġ waar ve tamin Maaron tamtamon tooni. Ene nasavia iit tau tanumeer tauun tapiriin ve nġar toit mako, ve tabees pa Maaron itaghon pooz to Maaron Avuvu, ve tintiniin pa Yesu Krisi ve tapait i eeza. *

Muunġ, Paulus itaghon duduņai tutuunġ tisor to yes Yuda

⁴ Zeran tawe tinumeer nġar tau tighamghamu ila tauzi tapirizi na, ve tipait tauzi pani. Eemon saa nġar tau yes tigham, ene yau naghamu paam le naliiv zi. *

⁵ Pasaa, saawe tau tinaņ ipoop ghau ve mboņ imin liim ve tol, ra tirav warog. Yau tamtamon to Israel. Rumei tsiau, ene Benyamin. Tamaņ ma tinaņ, yesuru Hibrua duduunġ ve aliņazi Hibru. Ve yau paam Hibru duduunġ ve nasaav Hibru. Ve zeran tutuunġa, yau toozi ee. *

⁶ Muunġ, yau nazuari ghau naghe le nataghon katin tutuunġ to yes Yuda. Tauta ipazaagh ghau ve naghur pataņani naol pa lupuunġ to Krisi. Tutuunġ to yes Yuda, yau nasapir pa eta mako. Nataghon zi le tisor. *

Paulus inumeer tauu muul mako. Inumeer Krisi mon

⁷ Muunġ, yau naghham nġar naghe nġar naol tawe pale iuul ghau leso naduduunġ ila Maaron maata. Eemon aazne, yau nawatagh Krisi ve namin i le wa. Tauta naghita naghe nġar isov tawe, ene gabua sorok tau ipoon ghau pa Krisi.

* **3:3:** Ro 2:28+; Kol 2:11 * **3:4:** 2Kor 11:18, 21 * **3:5:** Mbanġ 22:3, 23:6; Ro 11:1; 2Kor 11:22 * **3:6:** Mbanġ 8:3, 9:1+; Ga 1:13+

⁸ Ve tane mon mako. Yau naghita naghe gabua popoiazi naol isov to taan paam, ene gabua sorok. Irau to iuul ghau mako. Ve gabua eemon geeg, ta naghita naghe ene gabua tauu, ve gabua poia kat tau iliiv gabua naol isov. Ene ngar to nawatagh katin Tiina tsiau Yesu Krisi. Onoon, i imin puughu pa napuliir gabua tsiau naol isov tileplez. Eemon matag ila pa gabua tawe muul mako. Yau naghit zi timin pen. Pasaa, ngar tsiau iyaryaan naghe le naghham Krisi imin leg. *

⁹ Leso saawe to Mbon Murei, mako Maaron ighit ghau ighe yau tamtamon to Krisi. Tauvene ngar popoia naol tau naghham zi itaghon tutuun ne, yau nanumeer eta to igham ghau naduduun ila Maaron maata ne mako. Yau nanumeer Krisi mon. Isaav ighe naghur ila tooni, i pale igham ghau naduduun ila Maaron maata. *

¹⁰ Tauvene yau naghe le nawatagh katin Krisi ve burigiin tooni tapiri. †

Ve naghe nayooz tomania Krisi pa badoon patanani, ve nataghon dudunai Maaron ngar tooni le irau mateegh tsiau, imin Krisi. *

¹¹ Isaav ighe naghham tauvene, saawe to Mbon Murei, Maaron aat ipaburigin ghau pa mateegh. *

Paulus izuari ghi pa taghoniin Krisi ngar tooni

* **3:8:** Lu 9:24; Yo 17:3 * **3:9:** Ro 1:17, 3:21, 10:3+ † **3:10:** Saawe tau Maaron ipaburigin Krisi pa mateegh, i itotoi tapiri tiina. Ve aazne, Krisi ireirei tapiri tawe pait pasaa, i iburig pa mateegh wa.

* **3:10:** Ro 8:17; 2Kor 4:10+; 1Pe 4:13 * **3:11:** Yo 11:24; Ro 6:5

¹² Yau nawatagh: Ngar to Krisi, yau nazaa pani soone. Tauta aazne, nazuari ghau pani. Pasaa, Yesu Krisi igham ghau namin le, lesa nataghon ngar tauvene. *

¹³ Yam tonjetaz to Krisi, yau nawatagh: Nakis suvinia ngar tane soone. Ve ngar eemon ta yau nataghoni, ene vene: Saa gabua tau muun ivot na, matag ila pani muul mako. Yau nazuari ghau pa ghamuun gabua tau igheen ila pa naghog. *

¹⁴ Aazne, ene imin yau naleep ila parlosaan tiina. Tauvene tapirig pa landoon. Lesa nala peria, ve naghama atuya tsiau. Ene lepoogh tomania Krisi izi nugh sambam. Iit tamtamon tau tapaak Krisi ve taleep ila tooni ne, Maaron ipoi ghiit tamin le, lesa igham atuya tana pait. *

¹⁵ Iit tau tawatagh katin Maaron ngar tooni le ngar toit imatuugh, ene aat tagham ngar tauvene. Ve isaav ighe yam siriv ngar tsiam raraate imin yau mako, ene poia. Maaron tauu pale ipaghazonai ngar tsiam.

¹⁶ Eemon saa ngar poia tau iit taghazon panii, iit aat mataan kisini, ve tataghon dudunaini.

Tataghon yes tau titotoi ghiit pa ngar to Krisi

¹⁷ Yam tonjetaz, ngar tau yau natotoia payam na, matamim kisini ve ataghoni. Ve yau mon mako. Tamtamon tisov tau laghoon toozi raraate imin yei ne, yes paam timin totoyaan popoia payam. Tauvene aghit zi, ve ataghon zi pa ngar toozi. *

* **3:12:** 1Tim 6:12 * **3:13:** Lu 9:62 * **3:14:** 1Kor 9:24+; 2Tim 4:7+; Hib 12:1 * **3:17:** 1Kor 4:16, 11:1; 1Pe 5:3

18 Pasaa, tamtamon katini, laghoon toozi tomania ngar toozi itotoi zi ighe yes tighur murizi pa Krisi, ve tighur koi pa ai pambaroon tooni. Saveen tane, yau nasavia payam pai katini wa. Ve aazne, nayoli muul toman tanjiiz.

19 Tamtamon tauvene, taghon tala, ene pale tilalez. Pasaa, tibesbees pa ngar to ulizi imin maaron pazi, ve ngar toozi ilala pa gabua to taan mon. Ve ngar tau iit taghita taghe mayaņa, ene yes tighita tigde ngar poia, ve tipakur zi pani. *

Sambam, ene nugh toit

20 Eemon iit nugh toit, ene sambam. Tauta taghurghur mataan pa Tiina toit Yesu Krisi, ve tasasajan saawe tau i pale ipul sambam, ve imuul izilam to igham mulin ghiit. *

21 Krisi, i tapiri tiina kat. I irau igham gabua naol isov to sambam ve taan tileep ila i saamba. Tauvene saawe to Mbon Murei ivot, i pale itoor anoņaan to taan tau tisasaghat rekia na. Leso timin i tauu anoņa tau poia kat, ve tisl toman mbonarizi tiina. *

4

Tayooz ariaan ve talup loloon imin eemon

1 Tauvene yam tonvetaz tsiau, ataghon ngar tau nasavia ila rau tane. Leso ayooz ariaan, ve aleep tunja ila to Tiina toit Krisi. Yau lolog ighen tsiam, ve yam agham lolog poia le poia kat. Tauta napasawal naghe le natal naghit gham, o poi. Yau

* **3:19:** Ro 8:5, 16:18; 2Pe 2:1+ * **3:20:** Ep 2:19; 1Tes 4:16+; Hib 12:22 * **3:21:** Ro 8:29+; 1Kor 15:43+

naghit gham naghe yam amin atuya poia ee tau Maaron igham payau. Pasaa, uraat tau muun naghama ila sosomim na, ene ighur anooŋa. *

² Aiyo, yam zilivaa ru, Ewodia ve Sintike, yamru amin Tiina toit le wa. Tauvene naghe napalot gham to alup lolomim ve ŋgar tsiam imin eemon.

³ Ve yo tau etag duduun ve ituru taluplup ghiit kat pa uraat na, naghe yo uul zilivaa ru tana, lesu titaghon ŋgar tauvene. Pasaa, yesuru, yeŋa niluplup ghei pa uraat ve nipaŋar ariaan pa vaaru poia. Ve yes mon mako. Kelemen, ve yes siriv tau yeŋa niluplup ghei pa uraat na tigham tauvene paam. Yes tisov ezazi ighenaar ila rau to lepoogh maata yaryaare. *

Tutuun siriv tau iŋaru iit tamtamon to Krisi

⁴ Lolomim poia kat ve tintinmim pa Tiina toit irau saawe. Nayol aliŋag muul. Lolomim poia le poia kat! *

⁵ Yam aat atotoi ŋgar marowa ila tamtamon tisov matazi. Pa saawe to Tiina toit, ene ilam igharau wa. *

⁶ Lolomim bubu pa gabua eta sov. Saa ŋgar ma gabua tau ighe ivot payam, na asavia pa Maaron. Sunuun tsiam iŋaruini irau saawe, apaiti pa poia tooni, ve aghasoni to iuul gham. *

⁷ Lesu luuma to Maaron imin sigheu pa lolomim ve ŋgar tsiam, ve ikis gham aleep tunja ila to Yesu

* **4:1:** 1Tes 2:19+ * **4:3:** Lu 10:20; Syg 3:5, 20:12 * **4:4:** Pil 3:1; 1Tes 5:16 * **4:5:** Hib 10:37; Yems 5:8+; 1Pe 4:7 * **4:6:** Mbo 55:22; Mt 6:25+; 1Pe 5:7

Krisi toman lolomim poia. Luuma tooni, ene iliiv kat pa iit tasov ngar toit. *

⁸ Yam tonvetaz to Krisi, yau naghe naparwai saveen tsiau rig tane ve isov. Ngar isov tau paghuna nazi kat ve tamtamon tipait zi na, matamim ingal zi irau saawe. Ngar tauvene: ngar onoon, ngar tau poia kat ila tamtamon matazi, ngar duduuna, ngar ngalaana, ngar tau tamtamon lolozi pani, ve ngar tau tamtamon tipaiti.

⁹ Ve ngar isov tau yau nasavia payam ve aghamu ilam tsiau, tomania saveen isov tau aloona ila yau avog, ve ngar isov tau aghit ghau naghama zi na, matamim kisin zi ve ataghaon zi. Leso Maaron toit tau ngar luuma puughu na, ileep tomani gham. *

Paulus loolo poia pa uleen tau yes Pilipaia tiyambaara pani

¹⁰ Yau nawatagh: Saawe malau, yam matamim ingalngal aghe auul ghau. Eemon lemim eez mako. Ve aazne, ngar tsiam tana ighur anoon, ve ayambaar uleen siriv ilam payau muul. Tauta igham ghau lolog poia le poia kat, ve napait Tiina toit Yesu Krisi.

¹¹ Yau mbolaan igham ghau ve nasavia saveen tane mako. Pasaa, yau naghazon pa lepogh ngara wa. Tauvene saa ngar ma gabua tau igha ivot payau, poia ma saghati, ene yau naleep toman lolog poia mon. *

¹² Saawe siriv, mbolaan igham ghau, ve saawe siriv, leg gabua katini ve naleep poia. Gabua naol tau tivot payau na, tiul ghau le nawatagh katin

* **4:7:** Yo 14:27; Kol 3:15 * **4:9:** Ro 15:33; 1Kor 4:16; Pil 3:16+;
2Tes 3:16 * **4:11:** 1Tim 6:6+

lepoogh ngara. Tauta naghazon pa eez to naleep toman lolog poia irau saawe. Tauvene isaav ighe apog isun ma apog nginaanja, ma leg gabua katini, ma mbolaan igham ghau, ma saa gabua ite paam tau ighe ivot payau, ene yau naleep toman lolog poia mon. *

¹³ Pasaa, yau napaak Krisi ve naleep tunja ila tooni, ve i ipapalot ghau. Tauvene saa gabua tau ighe ivot payau, ene gabua eta mako. Yau narao. *

¹⁴ Eemon uleen tau yam agham payau, ene ngar poia. Pasaa, ene imin itinja talup ghiit pa badoon patajani tsiau tane.

¹⁵ Yam to Pilipai awatagh: Yau napaburigin uraat to vaaru poia izi nugh tsiam, ve murei, ra napul taan sirivu to Masedonia ve nala. Saawe tana, lupuun tsiam mon ta auluul ghau pa uraat tsiau, ve aghamgham leg maet ma gabua siriv. Lupuun siriv tigham tauvene mako. *

¹⁶ Ve saawe tau nala naleep izi nugh Tesalonika ve naghamgham uraat ila le mbolaan igham ghau, yam ayayambaar uleen siriv ilamlam payau ta sewe paam. *

¹⁷ Yam agham ngar pa alinag tane aghe yau naghama pa leg gabua na sov. Yau naghe ngar poia tau yam aghamghamu na ivot imin tiina. Pasaa, murei Maaron pale iyoli, ve igham lemim atuya poia.

¹⁸ Aazne, yau nambool pa gabua eta muul mako. Yau leg gabua katini ve narao kat. Pasaa, yambaar tsiau tau yam aghuru ila to Eproditus na, i

* **4:12:** 1Kor 4:11; 2Kor 6:10, 11:27 * **4:13:** 2Kor 12:9+; Ep 3:16; Kol 1:11 * **4:15:** 2Kor 11:9 * **4:16:** Mbanj 17:1+

ighuru ilam tsiau wa. Uleeŋ tsiam tane, ene imin watoonrau toman vaazi poia tau Maaron iyok pani ve ighamu loolo poia kat. *

¹⁹ Maaron tsiau, i eeza tiina pa tapiri ve poia tooni. Ve i irau kat pa gabua naol isov. Tauvene yam tau apaak Yesu Krisi ve aleep ila tooni na, i pale iuul gham pa gabua isov tau ambool pani na. *

²⁰ Tauvene iit tapait Tamaan Maaron eeza irau saawe. Ta aazne, ve taghon taghon gha ila. Onoon!

Aaz poia to Paulus ila pa yes Pilipaia

²¹ Agham aaz poia tsiau pa tamtamon patabuyaana tisov to Yesu Krisi. Ve yes tonvetaz to Krisi tau tileep tomani ghau ne, aaz poia toozi ilat payam paam.

²² Ve yes mon mako. Maaron tamtamon tooni patabuyaana tisov tau tileep ta sene, aaz poia toozi ilat payam paam. Ve yes tau tinghamgham uraat ila kinik to Rom ruum tooni loolo na, yes avozi iyaryaan payau kat tighe yau naghamaaz poia toozi ilat payam paam.

²³ Poia to Tiina toit Yesu Krisi igheen to yam enaena. Onoon.

* **4:18:** Pil 2:25; Hib 13:16 * **4:19:** Mbo 23:1; 2Kor 9:8

**Maaron Saveen Tooni Patabuyaang
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tuam dialect of the Saveeng language of Papua
New Guinea. The Saveeng language is also called the
Mutu language.**

**Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Tuam
long Niugini.**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Tuam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

adb844f0-d769-5b05-9dd0-7c01fca938bb